

Совет Безопасности

Distr.: General
24 March 2005

Резолюция 1590 (2005),

принятая Советом Безопасности на его 5151-м заседании 24 марта 2005 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1547 (2004) от 11 июня 2004 года, 1556 (2004) от 30 июля 2004 года, 1564 (2004) от 18 сентября 2004 года, 1574 (2004) от 19 ноября 2004 года, 1585 (2005) от 10 марта 2005 года и 1588 (2005) от 17 марта 2005 года и заявления своего Председателя по Судану,

подтверждая свою приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана и напоминая о на важном значении принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

приветствуя подписание в Найроби, Кения, 9 января 2005 года Всеобъемлющего мирного соглашения между правительством Судана и Народно-освободительным движением/армией Судана (НОСД/А),

напоминая об обязательствах, взятых сторонами в Нджаменском соглашении о прекращении огня от 8 апреля и Абуджийских протоколах по гуманитарным вопросам и вопросам безопасности от 9 ноября 2004 года, подписанных правительством Судана, Освободительным движением Судана/армией Судана (ОДС/А) и Движением за справедливость и равенство (ДСР), и напоминая об обязательствах, взятых в Совместном коммюнике правительства Судана и Генерального секретаря от 3 июля 2004 года,

выражая свою решимость оказывать народу Судана помощь в достижении национального примирения, прочного мира и стабильности и в построении процветающего единого Судана, в котором будет обеспечено уважение прав человека и гарантирована защита всех граждан,

принимая к сведению заявления вице-президента Али Османа Тахи, представлявшего правительства Судана, и Председателя НОДС/А Гаранга на заседании Совета 8 февраля 2005 года и выраженную ими на заседании твердую волю и решимость обеспечить мирное урегулирование конфликта в Дарфуре,

признавая, что стороны Всеобъемлющего мирного соглашения должны опираться на это соглашение, с тем чтобы обеспечить мир и стабильность на всей территории страны, и призывая все суданские стороны, в частности те, которые являются сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения, незамедлительно предпринять шаги к обеспечению мирного урегулирования конфлик-

05-28410 (R) 240305 240305
0528410

та в Дарфуре и принять все необходимые меры с тем, чтобы предотвратить дальнейшие нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и положить конец безнаказанности, в том числе в регионе Дарфур,

выражая самую глубокую тревогу по поводу ужасных последствий этого затянувшегося конфликта для гражданского населения в регионе Дарфур и на всей остальной территории Судана, и в частности по поводу увеличения числа беженцев и внутренне перемещенных лиц,

считая, что добровольное и устойчивое возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц будет иметь жизненно важное значение для укрепления мирного процесса,

выражая также глубокую озабоченность по поводу опасных условий, в которых действуют сотрудники гуманитарных организаций, и затруднения им доступа к нуждающемуся населению, включая беженцев, внутренне перемещенных лиц и других жителей, пострадавших от войны,

осуждая продолжающиеся нарушения Нджаменского соглашения о прекращении огня от 8 апреля 2004 года и Абуджийских протоколов от 9 ноября 2004 года всеми сторонами в Дарфуре и ухудшение положения в плане безопасности и отмечая их негативные последствия для усилий по оказанию гуманитарной помощи,

решительно осуждая все нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права в регионе Дарфур, в частности продолжение насилия против гражданского населения и сексуального насилия в отношении женщин и девочек в период после принятия резолюции 1574 (2004), настоятельно призывая все стороны принять необходимые меры по предотвращению дальнейших нарушений и заявляя о своей решимости без промедления обеспечить выявление тех, кто виновен в совершении таких нарушений, и привлечение их к ответственности,

напоминая о содержащихся в резолюциях 1556 (2004), 1564 (2004) и 1574 (2004) требованиях о том, чтобы все стороны в конфликте в Дарфуре воздерживались от насилия в отношении гражданских лиц и в полной мере сотрудничали с Миссией Африканского союза в Дарфуре,

высоко оценивая усилия Африканского союза, в частности его Председателя, отмечая прогресс, достигнутый Африканским союзом в развертывании международных сил по охране, полиции и военных наблюдателей, и призывая все государства-члены незамедлительно оказать щедрую помощь Миссии Африканского союза в Дарфуре,

высоко оценивая также усилия Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), в частности правительства Кении в его качестве Председателя Подкомитета по Судану,

вновь подтверждая свои резолюции 1325 (2000) о женщинах, мире и безопасности, 1379 (2001) и 1460 (2003) о детях в вооруженных конфликтах, а также резолюции 1265 (1999) и 1296 (2000) о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах и резолюцию 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций,

приветствуя усилия Организации Объединенных Наций по повышению информированности персонала Организации Объединенных Наций в вопросах профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними во всех учрежденных ею операциях,

выражая серьезную озабоченность по поводу сообщений о сексуальной эксплуатации и проступках со стороны персонала Организации Объединенных Наций, участвующего в операциях, учрежденных Организацией Объединенных Наций, и приветствуя направленное Генеральным секретарем в этой связи Совету письмо от 9 февраля 2005 года, в котором говорится о том, что во всех миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций будет проводиться политика абсолютной нетерпимости к любым видам сексуальной эксплуатации и надругательств,

признавая, что международная поддержка в отношении осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения имеет исключительно важное значение для обеспечения его успеха, подчеркивая, что прогресс в урегулировании конфликта в Дарфуре обеспечит условия, способствующие оказанию такой поддержки, и будучи обеспокоен тем, что насилие в Дарфуре тем не менее продолжается,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 31 января 2005 года (S/2005/57 и Add.1), 4 февраля 2005 года (S/2005/68) и 4 марта 2005 года (S/2005/140), а также доклад Международной следственной комиссии от 25 января 2005 года (S/2005/60),

принимая к сведению просьбу сторон Всеобъемлющего мирного соглашения о создании миссии в поддержку мира,

с удовлетворением отмечая значительный вклад Бригады высокой готовности резервных сил (БВГООН) в планирование, подготовку и первоначальное развертывание операции по поддержанию мира, а также подготовительную работу, проделанную Передовой миссией Организации Объединенных Наций в Судане,

определяя, что положение в Судане продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* учредить Миссию Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) на первоначальный период в 6 месяцев и постановляет далее, что в состав МООНВС будет входить до 10 000 военнослужащих и соответствующий гражданский компонент, включающий до 715 сотрудников гражданской полиции;

2. *просит* МООНВС поддерживать тесные и постоянные контакты и координацию на всех уровнях с Миссией Африканского союза в Судане (МАСС) с целью скорейшего укрепления усилий по достижению мира в Дарфуре, особенно в отношении Абуджийского мирного процесса и Миссии Африканского союза в Судане;

3. *просит* Генерального секретаря через его Специального представителя в Судане координировать всю деятельность системы Организации Объединенных Наций в Судане, обеспечивать мобилизацию ресурсов и поддержки со стороны международного сообщества для целей оказания как непосредственной помощи, так и помощи долгосрочному экономическому развитию Су-

дана, и содействовать координации с другими международными участниками, в частности с Африканским союзом и МОВР, деятельности в поддержку переходного процесса в рамках Всеобъемлющего мирного соглашения и оказывать свои добрые услуги и политическую поддержку усилиям, направленным на урегулирование всех продолжающихся конфликтов в Судане;

4. *постановляет*, что мандат МООНВС будет предусматривать:

a) содействие осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения путем выполнения следующих задач:

i) наблюдение и контроль за соблюдением Соглашения о прекращении огня и расследование нарушений;

ii) поддержание контактов с двусторонними донорами по вопросу о создании Совместных сводных подразделений;

iii) наблюдение и контроль за передвижением вооруженных групп и перегруппировкой сил в районах развертывания МООНВС в соответствии с Соглашением о прекращении огня;

iv) оказание помощи в учреждении программы разоружения, демобилизации и реинтеграции в соответствии с положениями Всеобъемлющего мирного соглашения, с уделением особого внимания потребностям женщин и детей-комбатантов, и в ее осуществлении посредством добровольного разоружения и сбора и уничтожения оружия;

v) оказание сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения помощи в улучшении понимания мирного процесса и роли МООНВС посредством проведения эффективной кампании общественной информации, ориентированной на все слои общества, в координации с Африканским союзом;

vi) оказание сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения помощи в рассмотрении необходимости выработки национального всеобъемлющего подхода, учитывающего роль женщин, к примирению и миростроительству;

vii) оказание сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения — в координации с программами двусторонней и многосторонней помощи — содействия в перестройке полицейской службы в Судане в соответствии с демократическими принципами деятельности полиции, разработка программы профессиональной подготовки полицейских и оценки их деятельности и оказание другой помощи в подготовке гражданских полицейских;

viii) оказание сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения помощи в обеспечении верховенства права, включая создание независимой судебной системы, и защите прав человека всех жителей Судана посредством осуществления всеобъемлющей и скоординированной стратегии, направленной на борьбу с безнаказанностью и содействие установлению долгосрочного мира и стабильности, и оказание сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения помощи в разработке и укреплении национальной правовой базы;

ix) обеспечить в рамках МООНВС надлежащее присутствие, потенциал и наличие специалистов в области прав человека для проведения деятель-

ности, связанной с поощрением прав человека, защитой гражданского населения и деятельностью по контролю;

x) предоставление рекомендаций и технической помощи сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения, в сотрудничестве с другими международными участниками, для содействия подготовке и проведению выборов и референдумов, предусмотренных во Всеобъемлющем мирном соглашении;

b) содействие — в рамках имеющихся возможностей и в своих районах развертывания — добровольному возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц и оказанию гуманитарной помощи, в частности путем создания необходимых условий безопасности, и координация этой деятельности;

c) оказание сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения — в сотрудничестве с другими международными партнерами, осуществляющими деятельность, связанную с разминированием, — содействия путем предоставления помощи в области гуманитарного разминирования, консультирования по техническим вопросам и координации;

d) содействие международным усилиям по защите и поощрению прав человека в Судане, а также координация международных усилий по защите гражданских лиц, с уделением особого внимания уязвимым группам, включая перемещенных внутри страны лиц, возвращающихся беженцев и женщин и детей, в рамках имеющихся у МООНВС возможностей и в тесном сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, связанными с ней организациями и неправительственными организациями;

5. *просит* Генерального секретаря сообщить Совету в течение 30 дней о вариантах того, как МООНВС может активизировать усилия по укреплению мира в Дарфуре, в том числе посредством оказания надлежащей помощи МАСС, включая материально-техническое обеспечение и техническую помощь, и определить — в сотрудничестве с Африканским союзом — пути использования ресурсов МООНВС, особенно материально-технических ресурсов и элементов по поддержке операций, а также создания резервных возможностей для этой цели;

6. *призывает* все стороны в полной мере содействовать развертыванию и функционированию МООНВС, в частности гарантируя охрану, безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций, а также связанного с ней персонала на всей территории Судана;

7. *подчеркивает*, что военного решения конфликта в Дарфуре не существует, и призывает правительство Судана и повстанческие группы, в частности Движение за справедливость и равенство и Освободительное движение Судана/армию Судана, незамедлительно возобновить Абуджийские переговоры без предварительных условий и вести переговоры добросовестно в целях скорейшего достижения соглашения, и настоятельно призывает стороны Всеобъемлющего мирного соглашения сыграть активную и конструктивную роль в поддержку Абуджийских переговоров и принять срочные меры для поддержки мирного урегулирования конфликта в Дарфуре;

8. *призывает* все государства-члены обеспечить свободное, беспрепятственное и скорейшее перемещение в Судан всего персонала, а также оборудо-

вания, имущества, предметов снабжения и других товаров, в том числе транспортных средств и запасных частей, предназначенных для исключительного и официального использования МООНВС;

9. *призывает* все стороны обеспечить, в соответствии с надлежащими нормами международного права, полный, безопасный и беспрепятственный доступ сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи ко всем нуждающимся и предоставление гуманитарной помощи, особенно перемещенным внутри страны лицам и беженцам;

10. *просит* Генерального секретаря передать МООНВС все функции, выполнявшиеся специальной политической миссией в Судане (ПМООНС), вместе с соответствующим персоналом и системой офисного материально-технического обеспечения с учетом обстоятельств, в день, когда она будет создана, и обеспечить плавный переход в том, что касается деятельности Организации Объединенных Наций и существующих наблюдательных миссий, а именно Группы по контролю и наблюдению, Совместной миссии по наблюдению и Группы по наблюдению за защитой гражданского населения;

11. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о ходе осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, соблюдении соглашения о прекращении огня и осуществлении мандата МООНВС, включая оценку численности военнослужащих в целях ее скорректированного сокращения, с учетом прогресса, достигнутого на месте, и задач, которые остаются невыполненными, и в этой связи представлять Совету каждые три месяца соответствующий доклад;

12. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять доклады о положении в Дарфуре на ежемесячной основе;

13. *настоятельно призывает* Совместную миссию по оценке Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и сторон, в сотрудничестве с другими двусторонними и многосторонними донорами, продолжать свои усилия по подготовке к оперативному предоставлению пакета помощи для восстановления и экономического развития Судана, включая официальную помощь в целях развития и доступ к рынкам, которая будет предоставляться сразу после начала осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, и приветствует инициативу правительства Норвегии в отношении созыва международной конференции доноров в интересах реконструкции и экономического развития Судана и в этой связи настоятельно призывает международное сообщество внести щедрые взносы, в том числе для удовлетворения нужд перемещенных внутри страны лиц и беженцев;

14. *просит* Генерального секретаря принимать надлежащие меры для достижения реального соблюдения в МООНВС проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательствам, включая разработку стратегий и надлежащих механизмов предупреждения, выявления и реагирования на все виды недостойного поведения, включая сексуальную эксплуатацию и надругательства, и усиление профессиональной подготовки персонала для предупреждения случаев недостойного поведения и обеспечения полного соблюдения кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря принимать все необходимые меры в соответствии с бюллетенем Генерального

секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (ST/SGB/2003/13) и постоянно информировать об этом Совет и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие предупредительные меры, включая проведение ознакомительной подготовки до развертывания, дисциплинарные и другие меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения со стороны их персонала;

15. *подтверждает* важность привлечения квалифицированных специалистов по гендерным вопросам в рамках миротворческих операций и постконфликтного миростроительства в соответствии с резолюцией 1325 (2000), напоминает о необходимости решения проблемы применения насилия в отношении женщин и девочек в качестве средства ведения войны и призывает МООНВС, а также суданские стороны активно решать эти проблемы;

16. *действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

i) постановляет, что МООНВС уполномочена принимать необходимые меры, в районах развертывания своих сил и в пределах имеющихся у нее возможностей, в целях охраны персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций, обеспечения безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций, сотрудников гуманитарных организаций, персонала совместного механизма по оценке и комиссии по обзору и оценке, а также, без посягательства на ответственность правительства Судана, защиты гражданских лиц, подвергающихся неминуемой угрозе физического насилия; и

ii) просит Генерального секретаря и правительство Судана после соответствующих консультаций с Народно-освободительным движением Судана в течение 30 дней после принятия настоящей резолюции заключить соглашение о статусе сил с учетом резолюции 58/82 Генеральной Ассамблеи о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и отмечает, что до заключения такого соглашения на временной основе будет применяться типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594);

17. *подчеркивает* острую необходимость в сжатые сроки увеличить число наблюдателей за положением в области прав человека в Дарфуре и *настоятельно призывает* Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека принять на себя обязательство ускорить направление наблюдателей за положением в области прав человека в Дарфур и увеличить их число, а также двигаться вперед в формировании групп по защите гражданских наблюдателей и ожидает, что Генеральный секретарь будет сообщать о ходе формирования этих групп в его докладах Совету Безопасности, как это оговаривается в пункте 11;

18. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
